



رؤية قسم اللغات الشرقية وآدابها

يتطلع قسم اللغات الشرقية وآدابها إلى أن يكون مركزاً تعليمياً وبحثياً ومعرفياً متقدماً بين أقسام اللغات الشرقية في الجامعات المصرية والإقليمية والدولية.

قسم اللغات الشرقية جدول رفع الدراسات البحثية الفصل الدراسي الثاني للعام الجامعي 2019/2020م.

الفرقة الثالثة

المقرر	عضو هيئة التدريس	م
<p>الترجمة من الفارسية إلى العربية</p> <p>حمدى إبراهيم حسن</p> <p>من واقع ما درسته خلال الفصل الدراسي الثاني 2020 / 2019 م، اكتب بحثاً في واحد من الموضوعات التالية:</p> <p>1. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة الفعل المركب من اللغة الفارسية إلى العربية من واقع دراستك للنصوص الإعلامية.</p> <p>مختار.</p> <p>2. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة العبارة الفعلية من اللغة الفارسية إلى العربية، من واقع دراستك للنصوص الأدبية.</p> <p>مختار.</p> <p>3. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة المتممات من اللغة الفارسية إلى اللغة العربية، من واقع دراستك للنصوص التاريخية.</p> <p>مختار.</p> <p>4. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة الجملة البسيطة بين اللغة الفارسية إلى العربية من واقع دراستك للنصوص الإعلامية.</p> <p>5. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة الجملة المركبة من اللغة الفارسية إلى اللغة العربية من واقع دراستك للنصوص الأدبية.</p> <p>6. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة الشحنات الثقافية، وأبرز المشاكل التي تواجهها أثناء عملية نقلها إلى اللغة الأم، وطرق معالجتها من واقع النصوص المقررة.</p> <p>7. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة الشحنات الإيديولوجية، وأبرز المشاكل التي تواجهها أثناء عملية نقلها إلى اللغة الأم، وطرق معالجتها من واقع النصوص المقررة.</p> <p>8. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة العادات اللغوية، وأبرز المشاكل التي تواجهها أثناء عملية نقلها إلى اللغة الأم، وطرق معالجتها من واقع النصوص المقررة.</p> <p>9. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة الحكم والأمثال، وأبرز المشاكل التي تواجهها أثناء عملية نقلها إلى اللغة الأم،</p> <p>موضوعات الدراسة البحثية</p>	عضو هيئة التدريس	1

رسالة قسم اللغات الشرقية وآدابها

يسعى قسم اللغات الشرقية وآدابها إلى نشر الثقافة والمعرفة في مجالات اللغات الشرقية؛ العربية والفارسية والتركية، من خلال إعداد خريج قادر على المنافسة في سوق العمل وإجراء البحوث العلمية بما يخدم بيئته ومجتمعه.



قسم اللغات الشرقية وآدابها

رؤية قسم اللغات الشرقية وآدابها

يتطلع قسم اللغات الشرقية وآدابها إلى أن يكون مركزاً تعليمياً وبحثياً ومعرفياً متقدماً بين أقسام اللغات الشرقية في الجامعات المصرية والإقليمية والدولية.

قسم اللغات الشرقية وآدابها

- وطرق معالجتها من واقع النصوص المقررة.
10. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة الأساليب البينية، وأبرز المشاكل التي تواجهها أثناء عملية نقلها إلى اللغة الأم، وطرق معالجتها من واقع النصوص المقررة.
11. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة الاختصارات اللغوية، وأبرز المشاكل التي تواجهها أثناء عملية نقلها إلى اللغة الأم، وطرق معالجتها من واقع النصوص المقررة.
12. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة المصطلحات، وأبرز المشاكل التي تواجهها أثناء عملية نقلها إلى اللغة الأم، وطرق معالجتها من واقع النصوص المقررة.
13. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة صيغ الفعل الماضي من الفارسية إلى العربية، محدداً أبرز المشاكل التي تواجهها أثناء النقل، وطرق معالجتها من واقع النصوص المقررة.
14. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة جملة الصلة من الفارسية إلى العربية، محدداً أبرز المشاكل التي تواجهها أثناء النقل، وطرق معالجتها من واقع النصوص المقررة.
15. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة الجملة التابعة من الفارسية إلى العربية، محدداً أبرز المشاكل التي تواجهها أثناء النقل، وطرق معالجتها من واقع النصوص المقررة.
16. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة الجملة الأساسية من الفارسية إلى العربية، محدداً أبرز المشاكل التي تواجهها أثناء النقل، وطرق معالجتها من واقع النصوص المقررة.
17. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة أدوات الربط من الفارسية إلى العربية، محدداً أبرز المشاكل التي تواجهها أثناء النقل، وطرق معالجتها من واقع النصوص المقررة.
18. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة القيود من الفارسية إلى العربية، محدداً أبرز المشاكل التي تواجهها أثناء النقل، وطرق معالجتها من واقع النصوص المقررة.
19. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة المحظورات الثقافية من الفارسية إلى العربية، محدداً أبرز المشاكل التي تواجهها أثناء النقل، وطرق معالجتها من واقع النصوص المقررة.
20. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة الجمل الخالية من الفعل من الفارسية إلى العربية، محدداً أبرز المشاكل التي تواجهها أثناء النقل، وطرق معالجتها من واقع النصوص المقررة.
21. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة الجملة التابعة من الفارسية إلى العربية، محدداً أبرز المشاكل التي تواجهها أثناء النقل، وطرق معالجتها من واقع النصوص المقررة.
22. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة صيغ الفعل المضارع من الفارسية إلى العربية محدداً أبرز المشاكل التي تواجهها أثناء النقل، وطرق معالجتها من واقع النصوص المقررة.
23. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك موقع ظرف الزمان في الجملة أثناء النقل من الفارسية إلى العربية محدداً أبرز المشاكل التي تواجهها أثناء النقل، وطرق معالجتها من واقع النصوص المقررة.
24. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة جملة الاستفهام من الفارسية إلى العربية، محدداً أبرز المشاكل التي تواجهها

رسالة قسم اللغات الشرقية وآدابها

يسعى قسم اللغات الشرقية وآدابها إلى نشر الثقافة والمعرفة في مجالات اللغات الشرقية؛ العربية والفارسية والتركية، من خلال إعداد خريج قادر على المنافسة في سوق العمل وإجراء البحوث العلمية بما يخدم بيئته ومجتمعه.



قسم اللغات الشرقية وآدابها

رؤية قسم اللغات الشرقية وآدابها

يتطلع قسم اللغات الشرقية وآدابها إلى أن يكون مركزاً تعليمياً وبحثياً ومعرفياً متقدماً بين أقسام اللغات الشرقية في الجامعات المصرية والإقليمية والدولية.

<p>أثناء النقل، وطرق معالجتها من واقع النصوص المقررة.</p> <p>25. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة جملة التعجب من الفارسية إلى العربية، محدداً أبرز المشاكل التي تواجهها أثناء النقل، وطرق معالجتها من واقع النصوص المقررة.</p> <p>26. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة الجملة المباشرة من الفارسية إلى العربية، محدداً أبرز المشاكل التي تواجهها أثناء النقل، وطرق معالجتها من واقع النصوص المقررة.</p> <p>27. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة الجملة غير المباشرة من الفارسية إلى العربية، محدداً أبرز المشاكل التي تواجهها أثناء النقل، وطرق معالجتها من واقع النصوص المقررة.</p> <p>28. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة الجملة غير التامة من الفارسية إلى العربية، محدداً أبرز المشاكل التي تواجهها أثناء النقل، وطرق معالجتها من واقع النصوص المقررة.</p> <p>29. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك ترجمة الجملة الاعتراضية من الفارسية إلى العربية، محدداً أبرز المشاكل التي تواجهها أثناء النقل، وطرق معالجتها من واقع النصوص المقررة.</p> <p>30. مع مراعاة الترجمة، تعريفها، وأهميتها، ودورها في عملية تعليم اللغات الأجنبية، تناول في بحثك مشاكل الأفعال الترجمية التي تواجهها أثناء النقل، وطرق معالجتها من واقع النصوص المقررة.</p> <p>- المعايير التي أقرتها جامعة دمنهور. (معايير البحث الظاهري بجامعة دمنهور)</p>	<h3>ضوابط الدراسة البحثية</h3>
	<h3>رابط رفع الدراسة البحثية</h3>

رسالة قسم اللغات الشرقية وآدابها

يسعى قسم اللغات الشرقية وآدابها إلى نشر الثقافة والمعرفة في مجالات اللغات الشرقية؛ العربية والفارسية والتركية، من خلال إعداد خريج قادر على المنافسة في سوق العمل وإجراء البحوث العلمية بما يخدم بيته و مجتمعه.